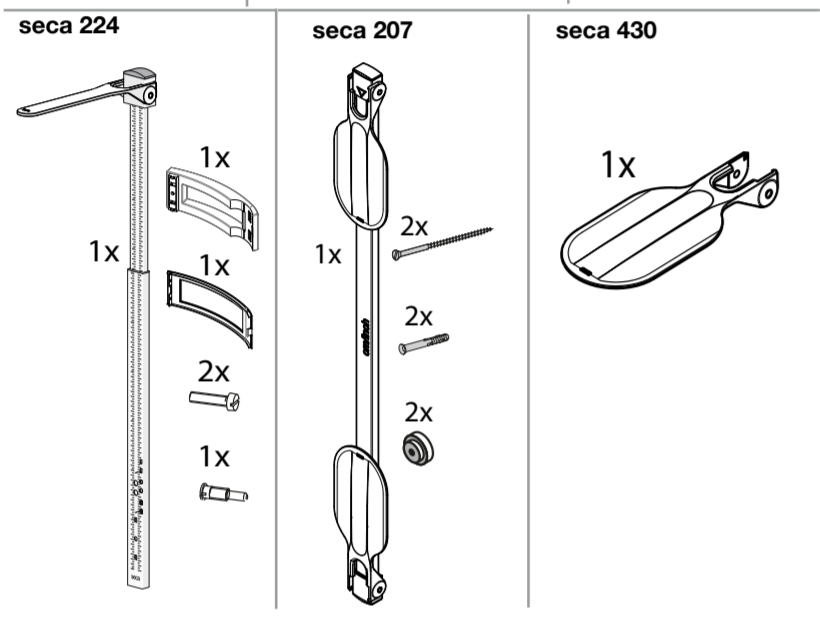
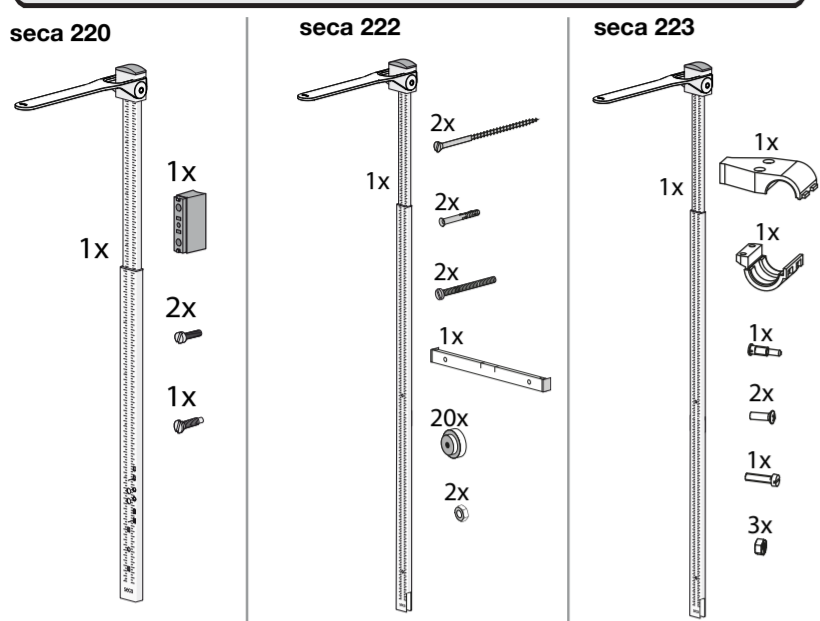


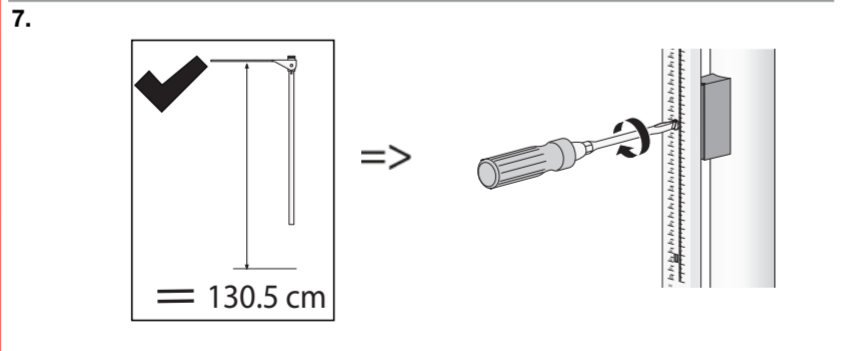
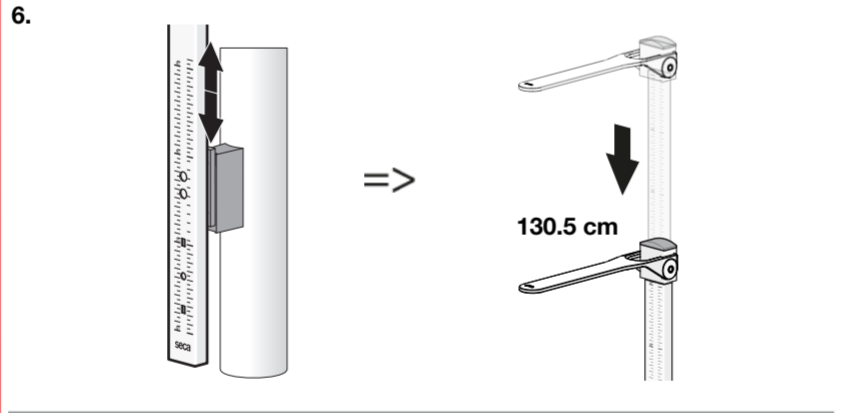
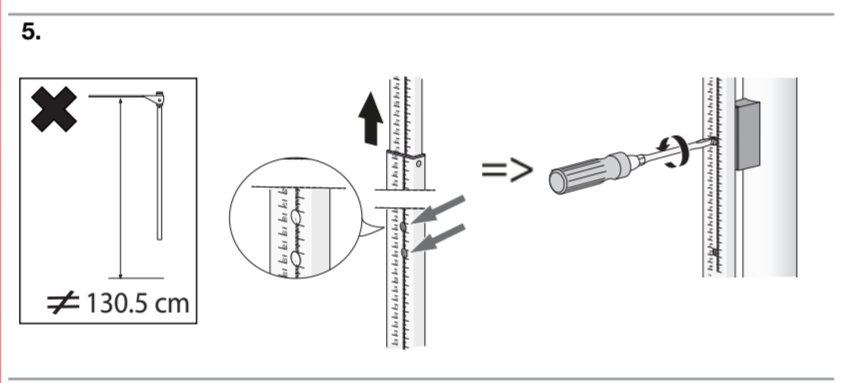
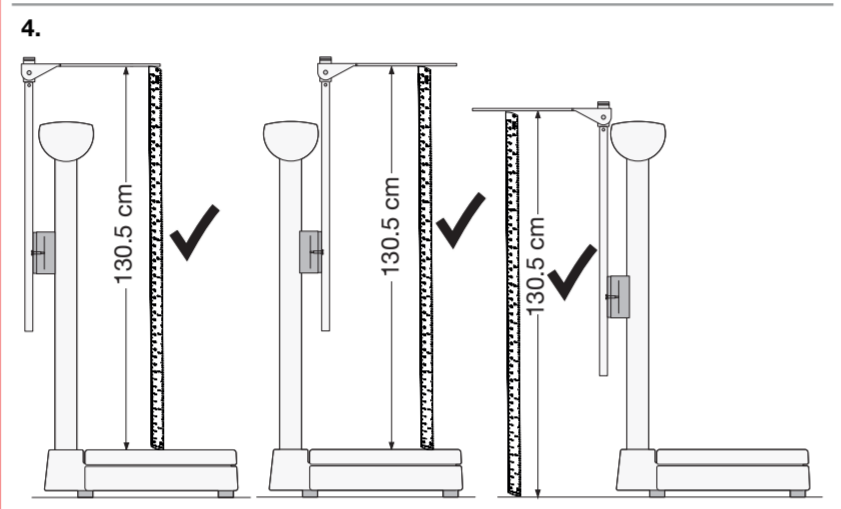
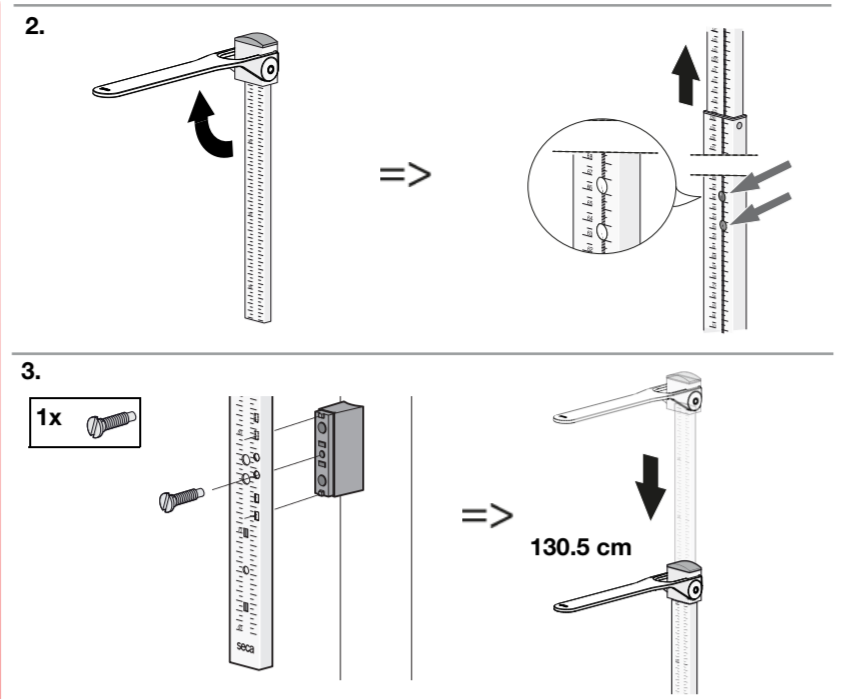
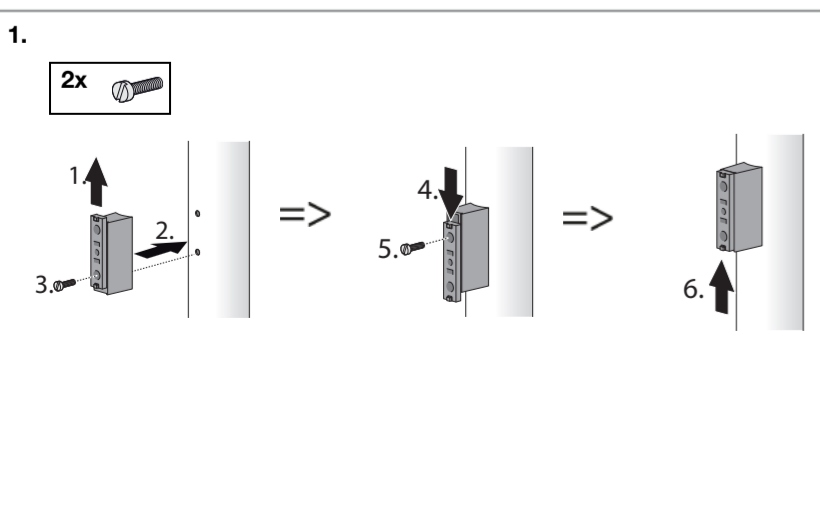
• Lieferumfang • Scope of delivery • Éléments livrés •
 • Volumen de suministro • Dotazione • Leveringsomfang •
 • Leveransomfattning • Inkludert i leveringen • Toimituksen sisältö •
 • Omvang van de levering • Asennus • Montage • Montagem •
 • Περιεχόμενα συσκευασίας • Zakres dostawy •
 • Комплект поставки • 供货范围 • 同梱物 •



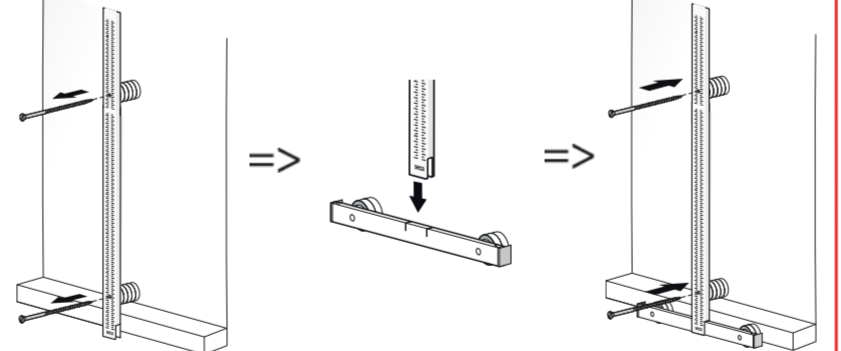
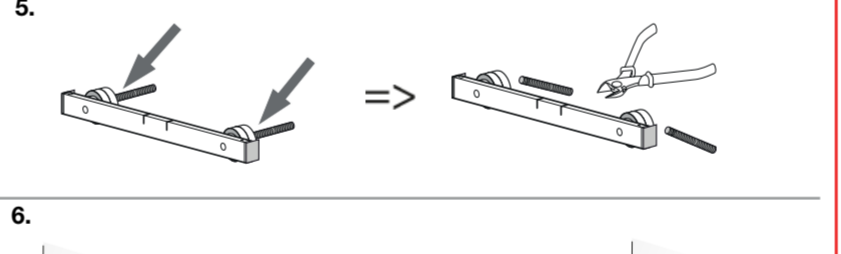
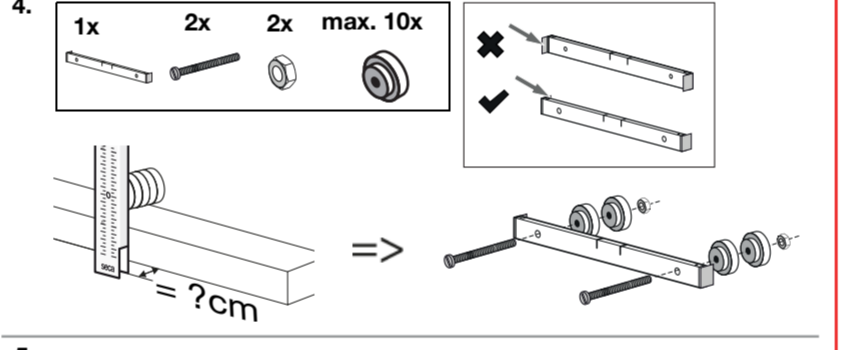
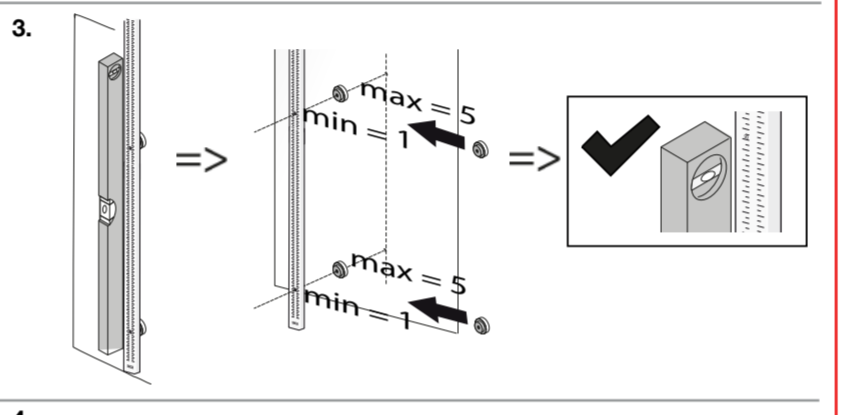
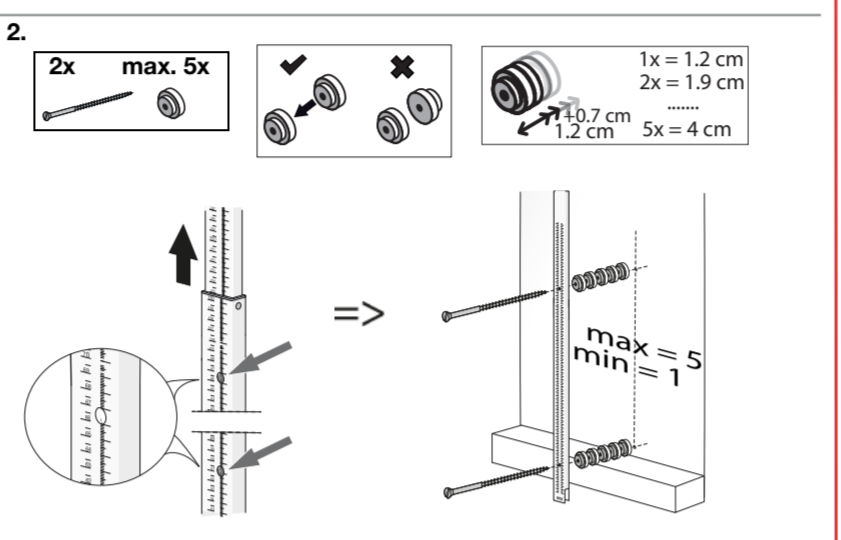
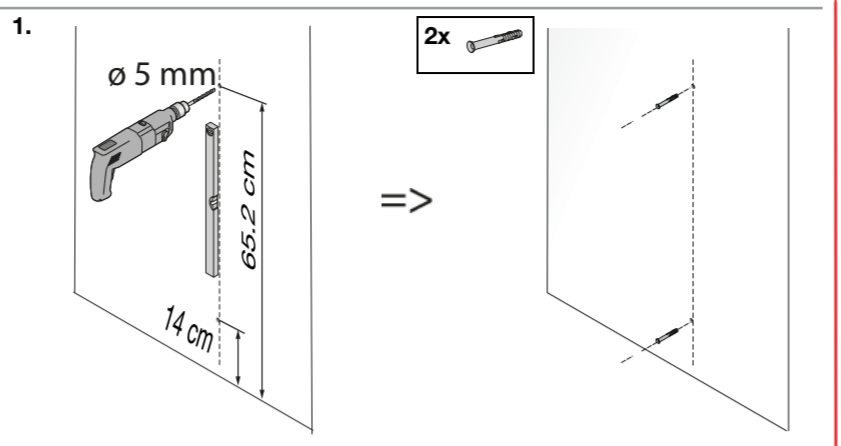
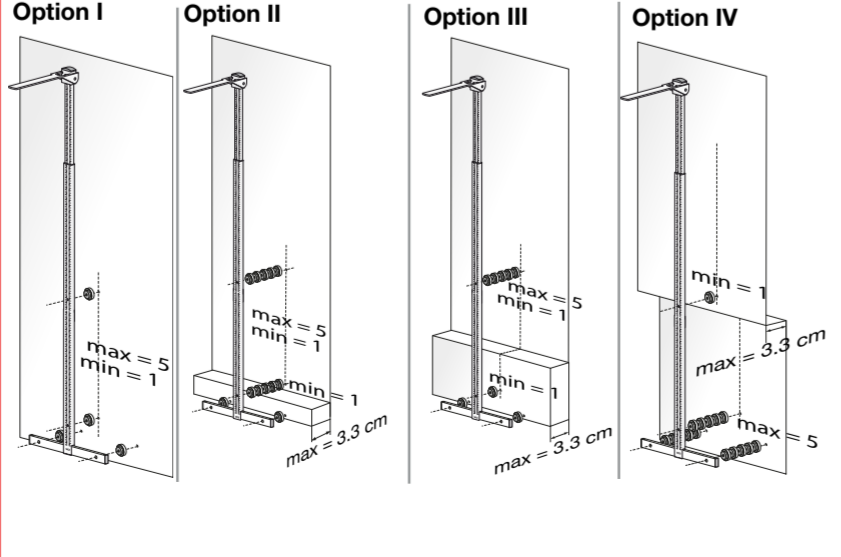
• Montage • Mounting measuring rod • Montage • Montaje • Montaggio •
 • Montering • Montering • Asennus • Montage • Montagem •
 • Συναρμολόγηση • Montaž • Монтаж • 安装 • 取付け •

seca 220

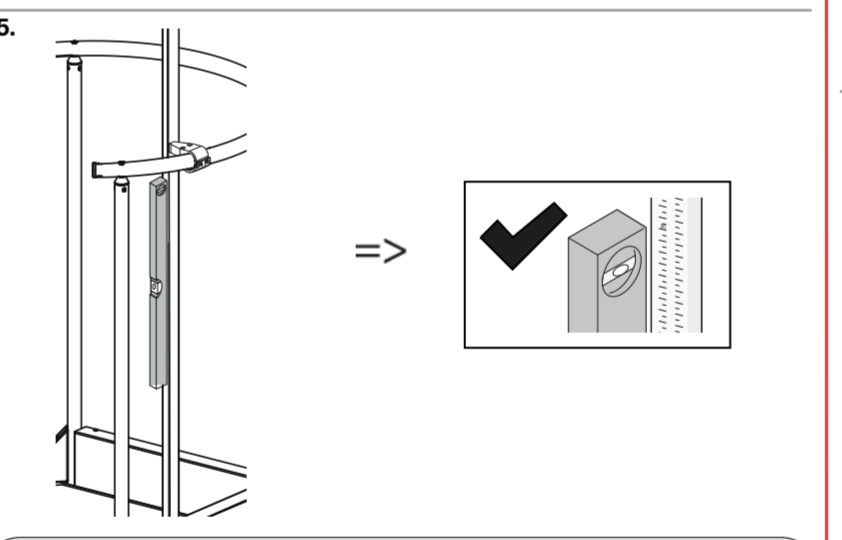
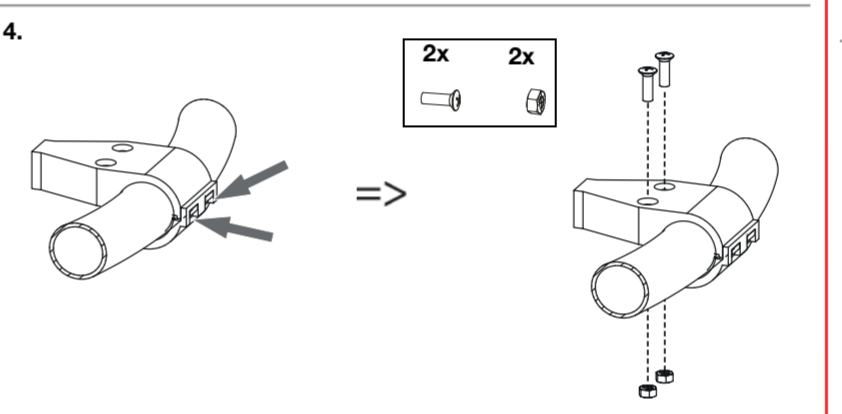
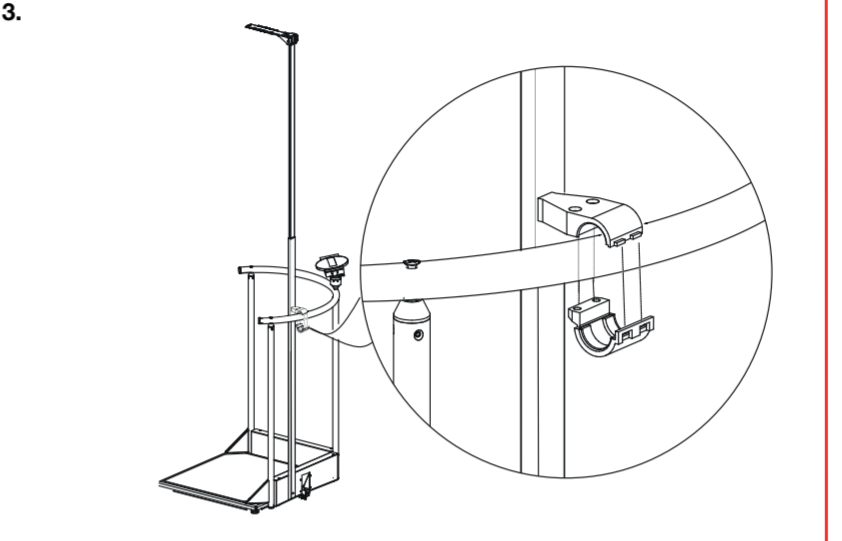
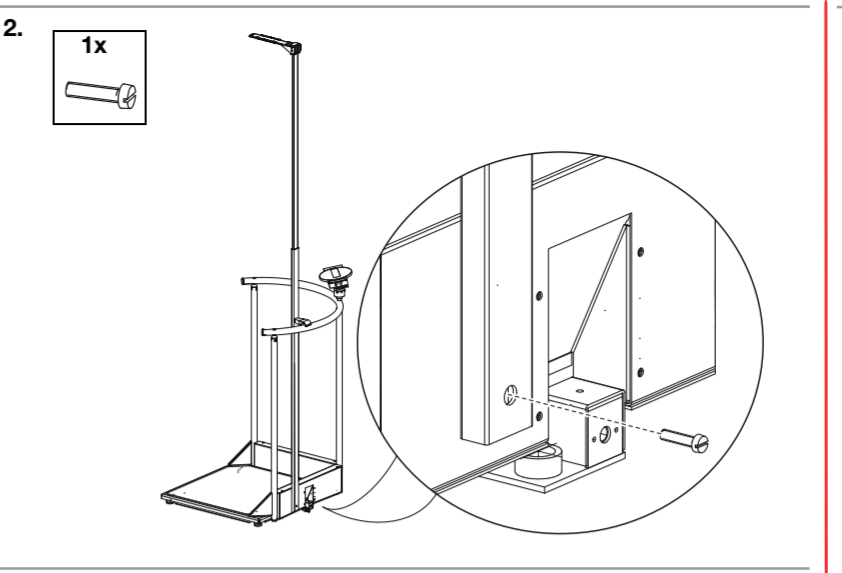
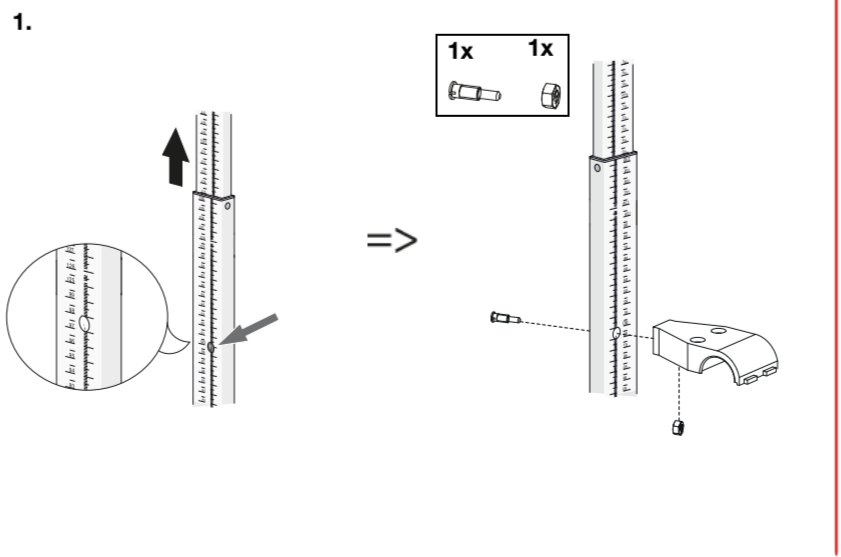
Position at spacer	Position at scale		
	seca 711 seca 712		
	seca 700 seca 711-220 kg	seca 709 seca 710	
			Electronic column scales e.g. seca 704, seca 799



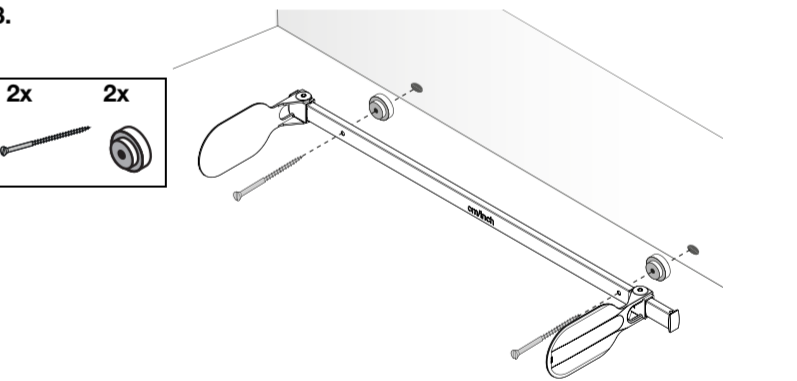
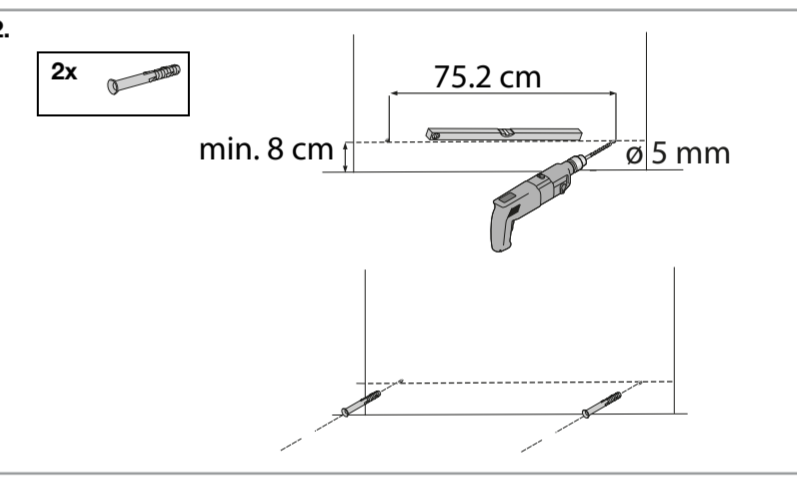
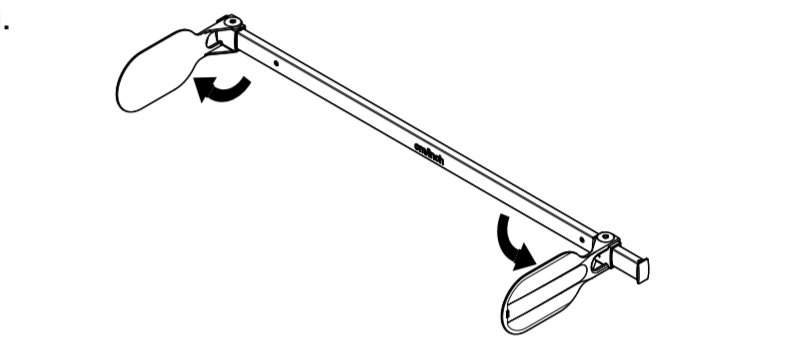
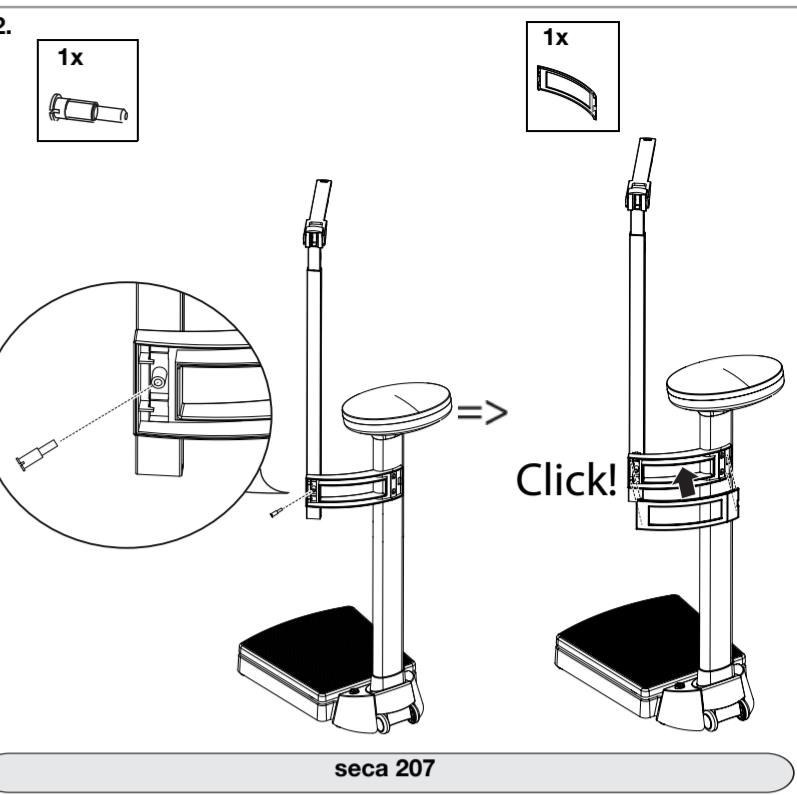
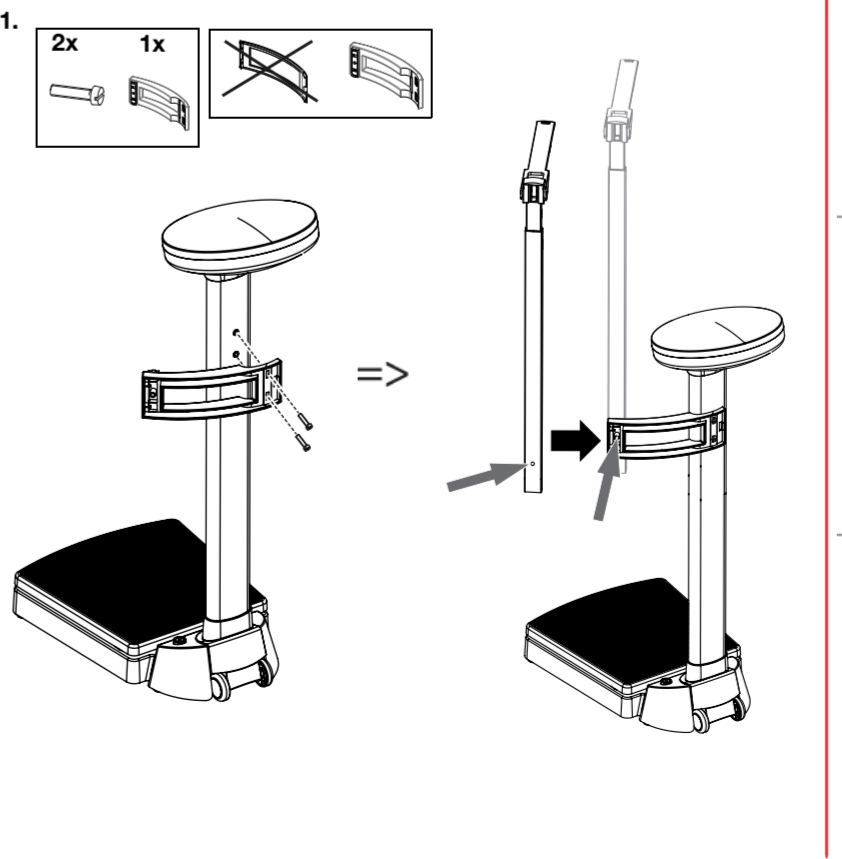
seca 222



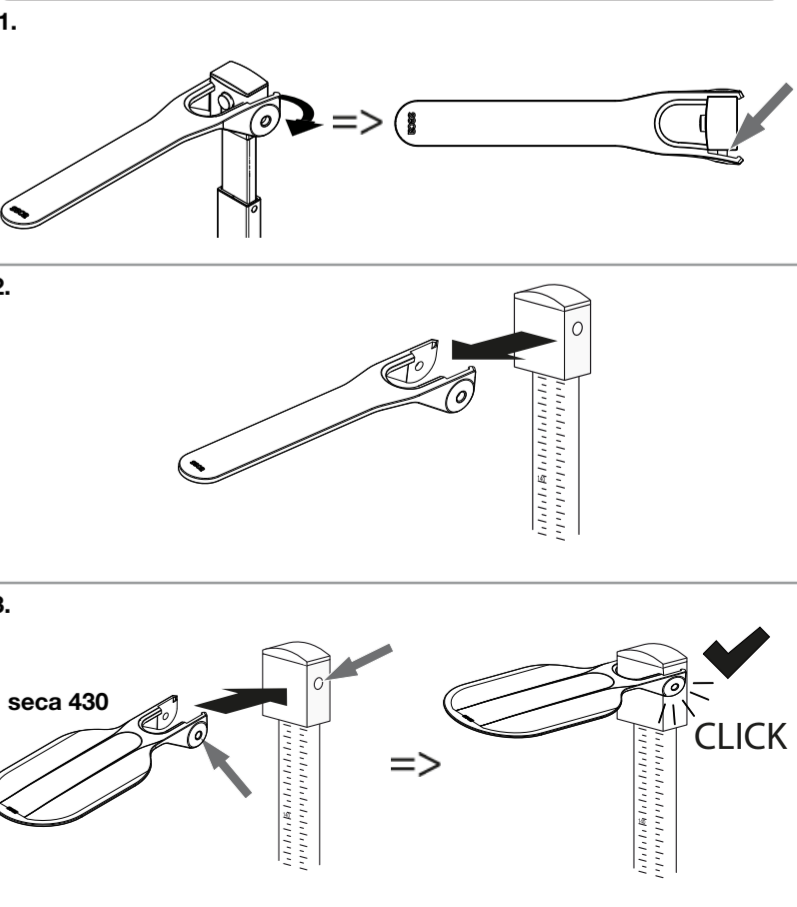
seca 223 (scale: seca 645/655)



seca 224 (scale: seca 755/756/786)



seca 430 (optional)



- Bedienung • Performing height measurement • Utilisation • Manejo • Utilizzo • Betjening • Manövrering • Betjening • Käyttö • Bedienung • Οεραγήο • Χειρισμός • Obsluga • Пользование • 操作 • 操作装置

seca 207 / seca 220 / seca 222 / seca 223 / seca 224

Measuring range 1

< 130.5 cm

1. [Image: Step 1: Pulling the measuring rod out]
2. [Image: Step 2: Locking the measuring rod]
3. [Image: Step 3: Measuring the height]
4. [Image: Step 4: Releasing the measuring rod]

113.5 cm

Measuring range 2

> 130.5 cm

1. [Image: Step 1: Pulling the measuring rod out]
2. [Image: Step 2: Locking the measuring rod]
3. [Image: Step 3: Measuring the height]
4. [Image: Step 4: Releasing the measuring rod]

141.5 cm

seca 207

1. [Image: Step 1: Attaching the measuring arm to the patient's head]
2. [Image: Step 2: Positioning the measuring arm horizontally]
3. [Image: Step 3: Measuring the patient's height]

51.5 cm

- Svensk •

1. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- FÖRSIKTIGT!**
Risk för patienter, apparatskador
- ▶ Följ instruktionerna i den här bruksanvisningen.
 - ▶ Förvara bruksanvisningen omsorgsfullt. Bruksanvisningen är en del av apparaturen och måste alltid finnas tillgänglig.
 - ▶ Använd enbart det medföljande monteringsmaterialet.
 - ▶ Fäll in mättungan efter längdmätningen.
 - ▶ Låt aldrig ett spädbarn ligga utan tillsyn med mätstaven.
 - ▶ Mät ett spädbarns längd enbart på underlag som barnet inte kan falla ned från.
 - ▶ Låt enbart seca-Service eller en auktoriserad återförsäljare utföra underhåll och reparationer.

2. AVSETT ÄNDAMÅL

Längdmätningsapparaten är avsedd att användas i enlighet med nationella bestämmelser vid i första hand sjukhus, läkarmottagningar och vårdinrättningar. Längdmätningsapparaten används för konventionell längdbestämmning och för att i god tid kunna upptäcka tillväxstörningar. Den hjälper den behandlande läkaren att utarbeta diagnoser och besluta om behandlingar. För att en noggrann diagnos ska kunna ställas måste läkaren dock förutom att bestämma längden också företa ytterligare målriktade undersökningar och ta hänsyn till deras resultat.

3. MÄRKNINGAR PÅ APPARATEN

Text/Symbol	Innebörd
	Följ bruksanvisningen
	Apparaten överensstämmer med EU direktiven 0123 : Angivet organ medicintekniska produkter: TÜV Süd Product Service
	Apparaten uppfyller reglementerade krav för GOST-R-certifiering (Ryssland)
	Apparaten får inte omhändertas som hushållsavfall

4. RENGÖRING OCH DESINFEKTION

- VARNING!**
Apparatskador
- ▶ Använd enbart desinfektionsmedel, som är lämpliga för känsliga ytor (verksam substans t.ex. 70 % isopropanol).
 - ▶ Använd inga skarpa eller repande rengöringsmedel.
 - ▶ Använd inga organiska lösningsmedel (t.ex. sprit eller bensin).
- ▶ Rengör apparaten:
– Fukta vid behov en mjuk trasa med mild tvålösning och torka av apparaten med den.
- ▶ Desinficera apparaten:

Före och efter varje mätning	Vid behov
Huvudskjutarm med mättunga	<ul style="list-style-type: none"> • Längdmätstavens teleskopelement • Hälanslag (om sådant finns)

5. FUNKTIONSKONTROLL

- ▶ Genomför en funktionskontroll före varje användning:
- Visuellt kontroll av mekaniska skador
- Visuellt kontroll och funktionskontroll av alla rörliga delar
- Funktionskontroll av manöverorganen

FÖRSIKTIGT!
Risk för patienten

- ▶ Om du upptäcker fel eller avvikelser vid funktionskontrollen får du inte använda apparaten. Låt seca service eller en auktoriserad servicepartner reparera apparaten.

6. VAD GÖR JAG NÄR...

- ▶ ...mätningen inte visar någon rimlig kroppslängd?
 - Mätresultatet fel avläst
 - Använd rätt avläsningskant för det aktuella mätområdet
 - Avläs decimalerna för det aktuella mätområdet i rätt avläsningsriktning
 - Fel läge/kroppsställning hos patienten
 - Korrigera patientens läge/kroppsställning
 - Mätstaven felaktigt monterad på pelarvägen
 - Montera mätstaven rätt

- Technische Daten • Technical Data • Caractéristiques techniques • Datos técnicos • Dati tecnici • Tekniske data • Tekniske data • Tekniske data • Tekniset tiedot • Technische gegevens • Dados técnicos • Τεχνικά δεδομένα • Dane techniczne • Технические данные • 技术数据 • 技術データ

	seca 220	seca 222	seca 223	seca 224	seca 207
 Depth Folded measuring flap	37 mm/ 1.4 inch	37 mm/ 1.4 inch	37 mm/ 1.4 inch	37 mm/ 1.4 inch	37 mm/ 1.4 inch
 Depth Unfolded measuring flap	286 mm/ 11.26 inch	286 mm/ 11.26 inch	286 mm/ 11.26 inch	286 mm/ 11.26 inch	286 mm/ 11.26 inch
 Width	57 mm/ 2.2 inch	308 mm/ 12.1 inch	57 mm/ 2.2 inch	55 mm/ 2.2 inch	1040 mm/ 41 inch
 Height Retracted measuring rod	790 mm/ 31.1 inch	1325 mm/ 52.2 inch	1325 mm/ 52.2 inch	790 mm/ 31.1 inch	-
 Height Extended measuring rod	1480 mm/ 58.3 inch	2320 mm/ 91.3 inch	2320 mm/ 91.3 inch	2020 mm/ 79.5 inch	120 mm/ 4.7 inch
 kg Net weight	ca. 0,7 kg/ 1.5 lb	ca. 0,7 kg/ 1.5 lb	ca. 0,9 kg/ 1.9 lb	ca. 1,4 kg/ 3,1 lb	ca. 0,7 kg/ 1.5 lb
 Temperature range, Operation	+10 °C to +40 °C (50 °F to 104 °F)				
 Temperature range, Storage	-10 °C to +65 °C (14 °F to 149 °F)				
 Temperature range, Transport	-10 °C to +65 °C (14 °F to 149 °F)				
93/42/EEC	Class I with measuring function				
Measuring range 1	60 cm - 130.5 cm/ 23.6 inch - 78.7 inch	6 cm - 130.5 cm/ 3 inch - 78.7 inch	6 cm - 130.5 cm/ 3 inch - 78.7 inch	60 cm - 130.5 cm/ 23.6 inch - 78.7 inch	6 cm - 130.5 cm/ 3 inch - 78.7 inch
Measuring range 2	130.5 cm - 200 cm/ 78.7 inch - 78.7 inch	130.5 cm - 230 cm/ 78.7 inch - 90 inch	130.5 cm - 230 cm/ 78.7 inch - 90 inch	130.5 cm - 200 cm/ 78.7 inch - 78.7 inch	130.5 cm - 230 cm/ 78.7 inch - 90 inch
 d	1 mm/1/8 inch	1 mm/1/8 inch	1 mm/1/8 inch	1 mm/1/8 inch	1 mm/1/8 inch
	± 5 mm/ ± 0.2 inch	± 5 mm/ ± 0.2 inch	± 5 mm/ ± 0.2 inch	± 5 mm/ ± 0.2 inch	± 5 mm/ ± 0.2 inch



Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3-25
22089 Hamburg * Germany

Telephone +49 40 20 00 00 0
Fax +49 40 20 00 00 50
info@seca.com

seca group

seca deutschland seca nihon seca suomi
seca france seca mexico seca américa latina
seca united kingdom seca austria seca asia pacific
seca north america seca polska
seca schweiz seca middle east
seca zhong guo seca brasil

All contact data under www.seca.com